

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAAT**

SESSION DE 1981-1982

ZITTING 1981-1982

2 JUILLET 1982

2 JULI 1982

Projet de loi relatif au droit à la défense du mineur devant le tribunal de la jeunesse

Ontwerp van wet betreffende het recht op verdediging van de minderjarige voor de jeugdrechtbank

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

ARTICLE UNIQUE

ENIG ARTIKEL

Dans la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, il est inséré un article 43bis, libellé comme suit :

In de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming wordt een artikel 43bis ingevoegd, luidend als volgt :

« § 1^{er}. Chaque fois qu'en vertu du titre II, chapitre III, section II, le tribunal de la jeunesse prend des mesures qui ont pour effet d'éloigner le mineur des personnes qui en ont la garde, un avocat est désigné au mineur, si celui-ci n'en a pas, par le bâtonnier ou par le bureau de consultation et de défense, dans les huit jours calendrier qui suivent l'ordonnance d'éloignement.

« § 1. Telkens als, overeenkomstig de bepalingen van titel II, hoofdstuk III, afdeling II, door de jeugdrechtbank maatregelen genomen werden, waardoor de minderjarige verwijderd werd van degenen die deze minderjarige onder hun bewaring hadden, wordt de minderjarige, zo hij er geen heeft, een advocaat toegewezen door de stafhouder of het bureau van consultatie en verdediging binnen de acht kalenderdagen die op de beschikking van verwijdering volgen.

§ 2. La communication du dossier s'effectue conformément à la disposition de l'article 55 de la présente loi, au plus tard deux jours ouvrables avant l'expiration du délai d'appel imparti au mineur.

§ 2. De mededeling van het dossier geschiedt overeenkomstig de bepaling van artikel 55 van deze wet, ten laatste twee werkdagen vóór de termijn van hoger beroep van de minderjarige verstrijkt.

R. A 12528

R. A 12528

Voir :

Zie :

Documents de la Chambre des Représentants :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

307 (1981-1982) :

307 (1981-1982) :

N° 1 : Proposition de loi.

N° 1 : Voorstel van wet.

N° 2 : Rapport.

N° 2 : Verslag.

Annales de la Chambre des Représentants :

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

2 juillet 1982.

2 juli 1982.

§ 3. Le droit du mineur et de son avocat de communiquer entre eux ne peut faire l'objet d'aucune restriction, hormis celles qui sont prévues à l'article 3 de la loi du 20 avril 1874 relative à la détention préventive, en cas d'application des articles 49 et 53 de la présente loi. »

Bruxelles, le 2 juillet 1982.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

J. DEFRAIGNE.

Les Secrétaires,

R. BONNEL.
A. LIÉNARD.

§ 3. Het vrije verkeer tussen de minderjarige en zijn advocaat mag aan geen beperkingen worden onderworpen, behoudens deze voorzien in artikel 3 van de wet van 20 april 1874 betreffende de voorlopige hechtenis, in geval van toepassing van de artikelen 49 en 53 van deze wet. »

Brussel, 2 juli 1982.

*De Voorzitter van de
Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

J. DEFRAIGNE.

De Secretarissen,

A. LIÉNARD.
R. BONNEL.